



**Państwowa Wyższa
Szkoła Zawodowa
w Krośnie**

CALL FOR PAPERS – SECOND CIRCULAR

ACROSS BORDERS IV:

MIGRATION IN CULTURE, LANGUAGE AND LITERATURE

INTERNATIONAL CONFERENCE IN KROSNO, POLAND, 16-17 April 2010

ORGANISED BY

**STATE HIGHER VOCATIONAL SCHOOL, KROSNO, POLAND
PAVOL JOZEF ŠAFÁRIK UNIVERSITY, KOŠICE, SLOVAKIA
JAGIELLONIAN UNIVERSITY, KRAKÓW, POLAND**

The conference aims at investigating aspects of culture, language and literature in the context of a world made more mobile than ever before. Intercultural encounters accompanying the movement of individuals and groups receive a variety of expressions and call for a debate in an interdisciplinary context. The organizers of the conference wish to invite scholars to a discussion on subjects related to:

- **migration and narration,**
- **autobiography and identity,**
- **the other in literature,**
- **minority cultures and literatures,**
- **dialectology,**
- **cross-cultural aspects of translation,**
- **pragmatics of intercultural communication**
- **creativity and tradition in cultural communication**
- **humour in culture and society,**
- **language contacts,**
- **cultural and linguistic globalization,**
- **culture and the teaching of languages.**

Conference languages: English (preferable) and Polish (summaries in English required)

Selected papers will be published in a conference proceedings volume.

Plenary speakers:

One of the plenary lectures planned for the conference will be delivered by **Professor Christie Davies** from the University of Reading, UK. Professor Davies is the author of many sociological studies including *Permissive Britain* (1975) and *The Strange Death of Moral Britain* (2004), and three influential books on humor: *Ethnic Humor Around the World: a Comparative Analysis* (1990), *Jokes and their Relation to Society* (1998) and *The Mirth of Nations* (2002). His academic articles have been published in the leading journals. He has also been a regular contributor to national and international newspapers, and appeared on many television and radio interviews. His main research interests continue to be in the comparative and historical study of morality and of humour. The topic of Professor Davies's lecture at the conference is: "How jokes change as they migrate and how they migrate."

Another plenary lecturer who gracefully agreed to attend the conference is **Professor Elżbieta Tabakowska** from the Jagiellonian University, head of UNESCO Chair for Translation Studies and Intercultural Communication. Professor Tabakowska is a prominent Polish linguist, the author of over a hundred scholarly articles and, among others, the following books: *Cognitive Linguistics and Poetics of Translation* (1993), *Język i obrazowanie. Wprowadzenie do językoznawstwa kognitywnego* [Language and Imagery: An Introduction to Cognitive Linguistics] (1995). She is also an accomplished translator of historical studies, notably many books by the British historian Norman Davies (including *God's Playground*, *Rising '44* and *Europe*). Based on her experience of translating Davies's *Europe*, she published *O przekładzie na przykładzie. Rozprawa tłumacza z Europą Normana Daviesa* (1998). Her colleagues and friends recently dedicated to her a special volume entitled *Cognition in Language: Volume in Honor of Professor Elżbieta Tabakowska* (2007). Professor Tabakowska will speak about "Grammar, culture and translation."

Carlos Morton, an American playwright who dramatizes the Californian borderland, will read fragments of his plays. Morton has over one hundred theatrical productions, both in the U.S. and abroad. His professional credits include the San Francisco Mime Troupe, the New York Shakespeare Festival, the Denver Center Theatre, La Compañía Nacional de México, the Puerto Rican Traveling Theatre, and the Arizona Theatre Company. He has also written for Columbia Pictures Television and worked as a consultant for Fox Television. He is the author of *The Many Deaths of Danny Rosales and Other Plays* (1983), *Johnny Tenorio and Other Plays* (1992), *The Fickle Finger of Lady Death* (1996), *Rancho Hollywood y otras obras del teatro chicano*, (1999), *Dreaming on a Sunday in the Alameda* (2004), and *Children of the Sun: Scenes for Latino Youth* (2008). Morton has lived on the border between Mexico and the United States since 1981, teaching at universities in Texas, California and Mexico. He is Professor of Theater and Dance at the University of California, Santa Barbara. In 2006-2007 he was named Distinguished Fulbright Lecturer to Poland.

Organizing Committee:

Dr. Władysław Chłopicki, PWSZ Krosno, Jagiellonian University, Kraków
Prof. Dr. Fritz König, PWSZ Krosno
Dr. Peter Leese, University of Copenhagen
Prof. Dr. Pavel Štekauer, Pavol Jozef Šafárik University, Košice
Doc. Dr. Slávka Tomaščíková, Pavol Jozef Šafárik University, Košice
Dr. Władysław Witalisz, PWSZ Krosno, Jagiellonian University, Kraków

Paper proposals with abstracts (300 words) should be sent to:

Dorota Rygiel, Conference Secretary

Across Borders Conference 2010
PWSZ w Krośnie
Rynek 1
38-400 Krosno, Poland

or by e-mail to
dorota.rygiel@poczta.fm with cc to witalisz@yahoo.com
not later than 20th December 2009.
Papers should not extend 20 minutes in presentation.
Conference fees: 200 PLN or 50 €

Accommodation for conference participants:

Hotel Portius, ul. Bursaki 29a, Krosno, <http://hotelportius.pl/>

Special conference rate for participants:

- single room 90 PLN per night,
- double room 160 PLN per night.

ACROSS BORDERS IV:

MIGRATION IN CULTURE, LANGUAGE AND LITERATURE

INTERNATIONAL CONFERENCE IN KROSNO, POLAND, 16-17 April 2010

REGISTRATION FORM

NAME

TITLE.....

HOME INSTITUTION

PAPER TITLE:

.....

.....

EQUIPMENT REQUIREMENTS:

Please specify:

HOTEL RESERVATION (please mark appropriate; the conference opening is planned for Friday at 10 am - we plan to close on Saturday at 4 pm)

Single room (90 PLN per night) ☐

Place in a double room (80 PLN per night) ☐

Thur., 15th April

Fri., 16th April

Sat., 17th April

☐☐☐